

Ta

Tauna Derriba

muhsu Kunga Jesus Krisitus

jeb

Deewa swehti wal rdi,

kas

pehz ta Kunga Jesus Krisitus peedsimshanas no teem swehteem
preezas=mahzitajeem un Apustuleem irr usrafstiti.

1522

Drikketa zaur Londones Bihbeles draugu apga daschana.

Elsinforse, 1861ta gabbâ.
Pee T. C. Grendell un dehla.

Gegen den Druck einer unveränderten neuen Auflage dieser Lettischen Uebersetzung des Neuen Testamentes ist von Seiten des hiesigen Evangelisch-Lutherischen Consistoriums nichts einzuwenden. Riga, den 8 July 1860.

Assessor Dr. C. A. Berkholtz.

H. Büsch,
Not. Cons.

Brihw driskeht. Rihgā 27:ā Jusi mehn. deenā 1860tā gaddā.

Dr. C. E. Napieršky,
driskejamu grahmatu pahluhlotais.

Zlet
861

Ta Jauna Derriba.

Tahs jaunas derribas svehti raksti,

jeb

Tahs jauns Testaments.

Lappā.

1. Sw. Matteüs Ewangeliums	1
2. Sw. Markus Ewangeliums	56
3. Sw. Lukasa Ewangeliums	90
4. Sw. Jahnas Ewangeliums	149
5. Tee Apūstulu darbi, no sw. Lukasa rsrafstīti . . .	192
6. Sw. Pahwila grahmata teem Neemereem rakstīta .	248
7. Sw. Pahwila 1 grahmata teem Korintereem rakstīta	272
8. Sw. Pahwila 2 grahmata teem Korintereem rakstīta	295
9. Sw. Pahwila grahmata teem Galatereem rakstīta .	311
10. Sw. Pahwila grahmata teem Ewesereem rakstīta .	319
11. Sw. Pahwila grahmata teem Wihlippereem rakstīta	328
12. Sw. Pahwila grahmata teem Koloffereem rakstīta .	334
13. Sw. Pahwila 1 grahm. teem Teffalonikereem rakstīta	339
14. Sw. Pahwila 2 grahm. teem Teffalonikereem rakstīta	345
15. Sw. Pahwila 1 grahmata Timoteūm rakstīta . . .	348
16. Sw. Pahwila 2 grahmata Timoteūm rakstīta . . .	354
17. Sw. Pahwila grahmata Titum rakstīta	359
18. Sw. Pahwila grahmata Wilemonam rakstīta . . .	362
19. Sw. Pehtera 1 grahmata	363
20. Sw. Pehtera 2 grahmata	370
21. Sw. Jahnas 1 grahmata	374
22. Sw. Jahnas 2 grahmata	381
23. Sw. Jahnas 3 grahmata	381
24. Grahmata teem Ebreereem rakstīta	382
25. Sw. Jeklaba grahmata	401
26. Sw. Juhdasa grahmata	407
27. Sw. Jahnas parahdīshanas-grahmata	409

Tas Ewangeliums no Swehta Matteüs usrafstihts.

Ta 1 Nodalla.

Iēsus Kristus zilts iestāhtīshana 1; un kā winsch irr eņemts un piedīsimis no Marias tāhs jumpravas 18.

Ta grahmata no tāhs zilts Iēsus Kristus, Dahwidā dehla, ta dehla Abhraāma. Luhk. 1, 31. 32. 3, 23. u.

2. Abhraāms dsemdinaja Ihšāku, un Ihšāks dsemdinaja Jekabu, un Jeklabs dsemdinaja Judu un wiana brahlus.

1 Mōhs. gr. 21, 2. 3. 25, 26. 29, 35.
1 Laik. gr. 1, 27. 28.

3. Un Juda dsemdinaja Wahrezu un Zahru no Tamaras; un Wahrez dsemdinaja Ezramu, un Ezrans dsemdinaja Rammu. 1 Mōhs. gr. 38, 27. 29.

Rutt. 4, 18. 19. 1 Laik. gr. 2, 5. 9.

4. Un Rams dsemdinaja Aminadabu, un Aminadabs dsemdinaja Naäffanu, un Naäffans dsemdinaja Salmanu.

4 Mōhs. gr. 7, 12. 1 Laik. gr. 2, 10.

5. Un Salmans dsemdinaja Boāsu no Rakabas, un Boās dsemdinaja Obedu no Rutes, un Obeds dsemdinaja Jeſſu. Rutt. 4, 21. 22. 1 Laik. gr. 2, 10. 11. 12.

6. Un Jeſſus dsemdinaja to īehniāu Dahwidu, un tas īehniāsch Dahwids dsemdinaja Salamanu no tāhs, kas pirmak Uriaffa feewa bijusi.

2 Sam. 11, 26. 27. 12, 24. Rutt. 4, 22.

1 Sam. 16, 1. 17, 12. 1 Laik. gr. 2, 15.

7. Un Salmans dsemdinaja Roboāmu, un Roboāms dsemdinaja Abiāfu, un Abiās dsemdinaja Aſſu. 1 Kehn. 11, 43. 14, 31. 15, 8. 1 Laik. gr. 3, 10. 2 Laik. gr. 14, 1.

8. Un Aſſus dsemdinaja Josawatu, un Josawats dsemdinaja Joramū, un Joramīs dsemdinaja Ožiu. 1 Kehn. 15, 24. 2 Kehn. 8, 16. 24. 2 Laik. gr. 17, 1. 21, 1.

Itā bija: kad Maria, wiana mahte, Jāb-

9. Un Ožius dsemdinaja Joātamu, un Joātamīs dsemdinaja Aſazu, un Aſaz dsemdinaja Ezeķiu.

2 Kehn. 15, 7. 38. 16, 20. 2 Laik. gr. 26, 23. 27, 9.

10. Un Ezeķius dsemdinaja Manaſſu, un Manaſſus dsemdinaja Amonu, un Amons dsemdinaja Joſiu.

2 Kehn. 20, 2. 21, 18. 24. 1 Laik. gr. 3, 14.

2 Laik. gr. 32, 33. 33, 20. 25.

11. Un Joſijs dsemdinaja Jekoniu un wiana brahlus ap to aīsweschanas laiku us Bahbiloni. 2 Kehn. 23, 30. 34. 24, 6.

1 Laik. gr. 3, 15. 16. 2 Laik. gr. 36, 1. 4. 8.

12. Un pehz tāhs aīsweschanas us Bahbiloni Jekonius dsemdinaja to Salatiēlu, un Salatiēls dsemdinaja Zorababelu.

1 Laik. gr. 3, 17. 19. Cfr. 3, 2. 5, 2. Zgg. 1, 1.

13. Un Zorobabels dsemdinaja Abiūdu, un Abiūds dsemdinaja Eliākīmu, un Eliākīms dsemdinaja Azaru.

14. Un Azars dsemdinaja Zadaku, un Zadaks dsemdinaja Akiņu, un Akiņs dsemdinaja Eliūdu.

15. Un Eliūds dsemdinaja Gleāzeru, un Gleāzars dsemdinaja Mattanu, un Mattans dsemdinaja Jeklabu.

16. Un Jeklabs dsemdinaja Jāhsepū, to wiħru Marias, no kurras piedīsimis irr Iēsus, kas tohp nosauktis Kristus.

17. Kad nu wiſſi ūche angumi, no Abhraāma liħbi Dahwidam, irr tħetrap-deſmits angumi; un no Dahwida liħbi tai aīsweschħanai us Bahbiloni tħetrap-deſmits angumi; un no tāhs aīsweschħanas us Bahbiloni liħbi Kristum tħetrap-deſmits angumi.

18. Bet Iēsus Kristus piedīsimħana 2 Kehn. 8, 16. 24. 2 Laik. gr. 17, 1. 21, 1.